

Kalmasoft Multilingual Advanced Processing System (MAPS)

Copyright © 1999-2017 Kalmasoft Ltd.

MAPS Romanizer Sample Output

Last updated 20/07/2018

Permission is granted to make and distribute verbatim copies and/or translations into another language of this document provided the copyright notice and this permission notice are preserved on all copies.

Homepage: www.kalmasoft.com/KMAPS/molrom.htm

Specifications: www.kalmasoft.com/KMAPS/ssmolro.htm

Databases: www.kalmasoft.com/KLEX/dbgivnm.htm

Databases: www.kalmasoft.com/KLEX/dbsurnm.htm

Download: www.kalmasoft.com/KMAPS/spmolrm.htm

| ID | Entry | Vocalized | UNGEGN | ALA-LC | DIN | SATTS | Common |
|----|--------|--------------|----------|----------|----------|---------|----------|
| 01 | أبوبكر | أَبُوْبَكْرُ | Abū Bakr | Abū Bakr | Abu Bakr | AEBWBKR | Abu Bakr |
| 02 | حزام | حَزَام | Ḥazām | Ḥazām | Ḥazām | H;AM | Hazam |
| 03 | حسام | حُسَام | Ḥusām | Ḥusām | Ḥusām | HSAM | Husam |
| 04 | حسان | حَسَان | Ḥassān | Ḥassān | Ḥassān | HSAN | Hassan |
| 05 | خولي | خُوْلِي | Khūlī | Khūlī | Ḥūliy | OWLI | Khuli |
| 06 | خنساء | خَنْسَاء | Khansā' | Khansā' | Ḥansā | ONSAE | Khansa |
| 07 | خضاب | خِضَاب | Khiḍāb | Khiḍāb | Ḥiḍāb | OVAB | Khidab |
| 08 | جداول | جَدَاوِل | Jadāwil | Jadāwil | Ġadāwil | JDAWL | Jadawil |
| 09 | جيداء | جِيْدَاء | Jīdā' | Jīdā' | Ġīdaā | JIDAE | Jidaa |
| 10 | جدوى | جَدْوَى | Jadwā | Jadwā | Ġadwā | JDW/ | Jadwa |
| 11 | ثمينة | ثَمِيْنَة | Thamīnah | Thamīnah | Ṭamīnah | CMIN? | Thaminah |
| 12 | ثمرات | ثَمْرَات | Thamarāt | Thamarāt | Ṭamarāt | CMRAT | Thamarat |
| 13 | ثابت | ثَابِت | Thābit | Thābit | Ṭābit | CABT | Thabit |
| 14 | برهان | بُرْهَان | Burhān | Burhān | Burhān | BR?AN | Burhan |
| 15 | بركات | بَرَكَات | Barakāt | Barakāt | Barakāt | BRKAT | Barakat |
| 16 | بركة | بَرَكََة | Barakah | Barakah | Barakah | BRK? | Barakah |
| 17 | بسمه | بَسْمَة | Basmah | Basmah | Basmah | BSM? | Basmah |
| 18 | إسراء | إِسْرَاء | Isrā' | Isrā' | Isrā | ESRAE | Israa |
| 19 | إشراف | إِشْرَاف | Ishrāf | Ishrāf | Išrāf | E:RAF | Ishraf |
| 20 | دعد | دَعْد | Da'd | Da'd | Da'd | D`D | Daad |

| | | | | | | | |
|----|---------------|---------------------|-------------|-------------|-------------|---------------|-----------------|
| 21 | دعَاء | دَعَاء | Da'jā' | Da'jā' | Da'ġā | D`JAE | Daja |
| 22 | رمضان | رَمَضَان | Ramaḍān | Ramaḍān | Ramaḍān | RMVAN | Ramadan |
| 23 | رامية | رَامِيَّة | Rāmiyah | Rāmiyah | Rāmiyah | RAMI? | Ramyah |
| 24 | سخية | سَخِيَّة | Sakhiyyah | Sakhīyah | Saḥīyah | SOI? | Sakhyah |
| 25 | سديد | سَدِيد | Sadīd | Sadīd | Sadīd | SDID | Sadeed |
| 26 | سحر | سَحَر | Saḥar | Saḥar | Saḥar | SHR | Sahar |
| 27 | أم شادي | أُمُّ شَادِي | Umm Shādī | Umm Shādī | Umm Šādy | AEM :ADI | Um Shady |
| 28 | شادن | شَادِن | Shādin | Shādin | Šādin | :ADN | Shadin |
| 29 | صقر | صَقْر | Şaqr | Şaqr | Şaqr | XQR | Saqr |
| 30 | ضليح | ضَلِيح | Ḍalīḥ | Ḍalīḥ | Ḍalīḥ | VLIḥ | Daleea |
| 31 | ضمرة | ضَمْرَة | Ḍamrah | Ḍamrah | Ḍamrah | VMR? | Damra |
| 32 | ظاهرة | ظَاهِرَة | Zāhirah | Zāhirah | Zāhirah | YA?R? | Dhahira |
| 33 | ظريف | ظَرِيْف | Zarīf | Zarīf | Zarīf | YRIF | Dhareef |
| 34 | عائشة | عَائِشَة | `ā'ishah | 'ā'ishah | 'āiṣah | `AE:? | Aishah |
| 35 | عاطف | عَاطِف | `āṭif | 'āṭif | 'āṭif | `AUF | Atif |
| 36 | عبد المجيب | عَبْدُ الْمُجِيب | `abdu Mujīb | 'abdu Mujīb | 'abdu Muġīb | `BD ALMJIB | Abdul Mujeeb |
| 37 | عبد المجيد | عَبْدُ الْمَجِيد | `abdu Majīd | 'abdu Majīd | 'abdu Maġīd | `BD ALMJID | Abdul Majeed |
| 38 | عريق | عَرِيْق | `arīq | 'arīq | 'arīq | `RIQ | Areeq |
| 39 | عرفات | عَرَفَات | `arafāt | 'arafāt | 'arafāt | `RFAT | Arafat |
| 40 | غسان | غَسَّان | Ghassān | Ghassān | Ġassān | GSAN | Ghassan |
| 41 | غصن | غُصْن | Ghuṣn | Ghuṣn | Ġuṣn | GXN | Ghusn |
| 42 | غفران | غُفْرَان | Ghufrān | Ghufrān | Ġufrān | GFRAN | Ghufran |
| 43 | فيصل | فَيْصَل | Fayṣal | Fayṣal | Fayṣal | FIXL | Faisal |
| 44 | فراس | فِرَاس | Firās | Firās | Firās | FRAS | Firas |
| 45 | كاظمة | كَاطِمَة | Kāzimah | Kāzimah | Kāzimah | KAYM? | Kazimah |
| 46 | كاعب | كَاعِب | Kā'ib | Kā'ib | Kā'ib | KA`B | Kaaib |
| 47 | كحلاء | كَحْلَاء | Kaḥlā' | Kaḥlā' | Kāḥlā' | KHLAE | Kahlaa |
| 48 | لبابة | لُبَابَة | Lubābah | Lubābah | Lubābah | LBAB? | Lubabah |
| 49 | لبيبة | لَبِيْبَة | Labībah | Labībah | Labībah | LBIB? | Labeebah |
| 50 | ماهرة | مَاهِرَة | Māhirah | Māhirah | Māhirah | MA?R? | Mahirah |
| 51 | ماوية | مَآوِيَة | Māwīyah | Māwīyah | Māwīyah | MAWI? | Mawyah |



| | | | | | | | |
|----|---------|-------------|-----------|-----------|-----------|---------|----------|
| 52 | مائسة | مَائِسَة | Mā'isah | Mā'isah | Mā'isah | MAES? | Maisah |
| 53 | نافع | نَافِع | Nāfi` | Nāfi' | Nāfi' | NAF` | Nafia |
| 54 | هجرس | هَجْرَس | Hajras | Hajras | Hağras | ?JRS | Hajras |
| 55 | هيفاء | هَيْفَاء | Hayfā' | Hayfā' | Hayfa' | ?IFAE | Hayfa |
| 56 | وليد | وَلِيد | Walīd | Walīd | Walīd | WLID | Waleed |
| 57 | واثق | وَأِثِق | Wāthiq | Wāthiq | Wāṭiq | WACQ | Wathiq |
| 58 | يمنى | يُمْنَى | Yumna | Yumnā | Yumnā | IMN/ | Yumna |
| 59 | ياسمينة | يَاسْمِينَة | Yāsamīnah | Yāsamīnah | Yāsamīnah | IASMIN? | Yasminah |
| 60 | ياسر | يَاسِر | Yāsir | Yāsir | Yāsir | IASR | Yasir |